

ตำนานแข็งอันวินชิวซาน
ICE CAVE
YUNQIU
6 DAYS 5 NIGHTS

深圳航空 Shenzhen Airlines
SHZHYCU2
WORLD HERITAGE PATRIMONIO MUNDIAL PATRIMOINE MONDIAL

เริ่มต้นเพียง **29,999** FREE VISA

 พักโรงแรมระดับ	 ลิ้มรสเมนูพิเศษ อาหารกว้างตุง บุปเฟ่ต์สุกี้	 ทัวร์คุณธรรม ไม่หลงร้านช้อปปิ้ง ไม่ขายออฟชั่น
--------------------	---	---

ซีอาน · กองทัพทหารม้าจีนซี
หมู่บ้านถ้ำเอ๋อเป้อ / อุทยานอันวินชิวซาน (รวมรถแบตเตอรี่)
ถ้ำน้ำแข็งอันวินชิวซาน / อุทยานอันวินชิวซาน / น้ำตกหูชิว (รวมรถแบตเตอรี่)
ที่ทำการประธานเหมา / แกรนด์แคนยอนยูดาโกว (รวมรถแบตเตอรี่)
ถนนคนเดินวัฒนธรรมต้าถิง / กำแพงเมืองโบราณซีอาน / เจดีย์ห่านป่าใหญ่
พิพิธภัณฑ์กองทัพใต้ดินทหารม้าจีนซี (รวมรถแบตเตอรี่)

 พิพิธภัณฑ์กองทัพใต้ดิน	 แกรนด์แคนยอนยูดาโกว	 น้ำตกหูชิว
----------------------------	-------------------------	----------------

เดินทางเดือน : มกราคม - มิถุนายน 2569

SHZHYCU2

ถ้ำน้ำแข็งอวิ้นชีวซาน

ICE CAVE YUNQIU

6 DAYS 5 NIGHTS



ซีอาน · กองทัพทหารม้าจีนซี
เริ่มต้นเพียง

29,999

FREE VISA



พิพิธภัณฑสถานกองทัพใต้ดิน



แกรนด์แคนยอนยูงาโกว



น้ำตกหูซิว



FLIGHT : ZH282 TIME : 12.40 - 17.30

BKK → **YCU**
กรุงเทพฯ ยวี่นเจีง

FLIGHT : ZH281 TIME : 08.15 - 11.40

YCU → **BKK**
ยวี่นเจีง กรุงเทพฯ



ถือขึ้นเครื่อง 7 kg.

เดินทาง : มกราคม – มิถุนายน 2569



อาหาร
14 มื้อ



ผู้เชี่ยวชาญ
การท่องเที่ยว



ไม่ลงร้านซื้อ
ไม่ขายออฟชั่น

Ice Cave Miracle ถ้ำน้ำแข็งหมื่นปีอวิ้นชีวซาน
น้ำตกหูซิว น้ำสีเหลืองแห่งเดียวในโลก • แกรนด์แคนยอนยูงาโกว
มรดกโลก พิพิธภัณฑสถานกองทัพใต้ดินทหารม้าจีนซี

DAY วันที่	SCHEDULE กำหนดการ	MEAL			HOTEL โรงแรมระดับ 4
		เช้า	เที่ยง	เย็น	
01	กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) • ยวี่นเจีง	X	✈	●	A TOUR HOTEL หรือเทียบเท่า 4
02	ยวี่นเจีง • หมู่บ้านถ้ำอวิ้นชีวซาน • อุทยานอวิ้นชีวซาน (รวมรถแบตเตอร์) • ถ้ำน้ำแข็งอวิ้นชีวซาน	●	●	●	NOVOTEL YUNQIU SHAN HOTEL หรือเทียบเท่า 4
03	อุทยานอวิ้นชีวซาน • น้ำตกหูซิว (รวมรถแบตเตอร์) • เมืองเหยียนอัน • ที่ทำการประธานเหมา	●	●	●	NAN LIN HONG YUE HOTEL หรือเทียบเท่า 4
04	เมืองเหยียนอัน • แกรนด์แคนยอนยูงาโกว (รวมรถแบตเตอร์) • ซีอาน • ถนนคนเดินวัฒนธรรมต้าถิง	●	●	●	HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4
05	ผ่านชม กำแพงเมืองโบราณซีอาน • เจดีย์ห่านป่าใหญ่ • พิพิธภัณฑ สถานกองทัพใต้ดินทหารม้าจีนซี (รวมรถแบตเตอร์) • ยวี่นเจีง	●	●	●	A TOUR HOTEL หรือเทียบเท่า 4
06	ยวี่นเจีง • กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ)	●	X	X	

กรุณาเตรียมค่าทิปหัวหน้าทัวร์, ไกด์ และคนขับรถ จำนวน 1,500 บาท ตลอดการเดินทาง

โปรแกรมการเดินทาง

DAY

1

กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) • ยวิ่นเจิง (ZH282:12.40-17.30)

09.30 น. พร้อมกันที่ สนามบินสุวรรณภูมิ ณ อาคารผู้โดยสารขาออก (ระหว่างประเทศ) ชั้น 4 ประตู 7 เคาน์เตอร์ N สายการบิน SHENZHEN AIRLINES (ZH) โดยมีเจ้าหน้าที่จากทางบริษัทฯ คอยต้อนรับ และอำนวยความสะดวกแต่ก่อนออกเดินทาง

12.40 น. เห็นฟ้าสู่ ยวิ่นเจิง โดยสายการบิน SHENZHEN AIRLINES เที่ยวบินที่ ZH282 ✈️

- เที่ยวบินหรือเวลาอาจมีการเปลี่ยนแปลง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด
- ขอสงวนสิทธิ์ในการเลือกที่นั่งบนเครื่องบิน เนื่องจากการจัดที่นั่งบนเครื่องบิน เป็นสิทธิ์ของเจ้าหน้าที่เช็คอิน ซึ่งทางบริษัทไม่สามารถเข้าไปแทรกแซงได้

กรณีผู้เดินทาง ต้องการขอวีซ่าที่สนามบิน กรุณาแจ้งกับทางบริษัททัวร์ฯทันที หลังจากที่ท่านชำระเงินมัดจำค่าทัวร์เรียบร้อยแล้ว

หมายเหตุ: หากผู้เดินทางต้องการนำวีซ่าส่วนตัวไปเอง จะต้องเป็นวีซ่าที่ไม่มีแบตเตอรี่

(บริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง)

****การบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่องบิน เป็นบริการของสายการบิน ทั้งนี้อาจจะมีการเปลี่ยนแปลงได้ขึ้นอยู่กับนโยบายของสายการบิน โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า****

17.30 น. เดินทางถึง สนามบินยวิ่นเจิง มณฑลซานซี ทางตอนเหนือของประเทศจีน เมืองสำคัญทางประวัติศาสตร์ทางภาคกลางของจีน เป็นแหล่งผลิตเกลือที่สำคัญของจีน และเป็นแหล่งกำเนิดของอารยธรรมจีนและเป็นบ้านเกิดของเทพเจ้ากวนอู หลังจากผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองและรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว นำท่านเดินทางสู่ภัตตาคาร

ค่ำ ๑๐๑ รับประทานอาหารค่ำสไตล์ซานซี

👉 พักที่ A TOUR HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 🌟🌟🌟🌟

DAY

2

ยวิ่นเจิง • หมู่บ้านถ้ำเอ้อป้อ • อุทยานอวิ่นชิวซาน (รวมรถแบตเตอรี่) • ถ้ำน้ำแข็งอวิ่นชิวซาน

เช้า ๑๐๑ รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านชม หมู่บ้านถ้ำเอ้อป้อ เป็นหมู่บ้านโบราณที่ตั้งอยู่ในพื้นที่ภูเขาอวิ่นชิว มณฑลซานซี มีประวัติศาสตร์ยาวนานนับพันปี และยังคงรักษาเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมและสถาปัตยกรรมโบราณเอาไว้เป็นอย่างดี หมู่บ้านนี้เต็มไปด้วยบ้านเรือนหินและไม้ที่มีการออกแบบแบบดั้งเดิมของชาวซานซี ซึ่งสะท้อนถึงภูมิปัญญาและวิถีชีวิตของคนในยุคโบราณ บรรยากาศสงบและเรียบง่ายหมู่บ้านตั้งอยู่ท่ามกลางธรรมชาติที่งดงาม เป็นสถานที่ที่เต็มไปด้วยเสน่ห์และเรื่องราวทางประวัติศาสตร์ที่น่าสนใจ



เที่ยง
บ่าย

101 รับประทานอาหารกลางวันสไตล์सानซี

นำท่านเดินทางสู่ **อุทยานอวิ้นชีวซาน (รวมรถแบริดเตอร์)** สถานที่ท่องเที่ยวระดับ 5 A ตั้งอยู่ที่เมืองหลินเฟิน และนำท่านชม **ถ้ำน้ำแข็งอวิ้นชีวซาน** ถ้ำน้ำแข็งที่ก่อตัวขึ้น เมื่อกว่า 3 ล้านปีก่อน เป็นหนึ่งในสามสิ่งมหัศจรรย์ของถ้ำน้ำแข็งที่สำคัญของโลก แม้แต่สาเหตุของถ้ำก็ยังเป็นเรื่องลึกลับ กลุ่มถ้ำน้ำแข็งทั้งหมดประกอบด้วยโพรงถ้ำ 11 ช่อง และอุณหภูมิต่ำกว่าลบสิบองศาตลอดทั้งปี ฤดูกาลทั้งสิ้นในถ้ำนั้นงดงามมาก และทิวทัศน์ของผลึกน้ำแข็งที่ใสราวคริสตัล



คำ

🕒 รับประทานอาหารค่ำसानซี

📍 พักที่ NOVOTEL YUNQIU SHAN HOTELหรือเทียบเท่าระดับ 4 🌟🌟🌟🌟

DAY
3

อุทยานอวิ้นชิวซาน • น้ำตกหูโซ่ว (รวมรถแบตเตอร์) • เมืองเหยียนอัน • ที่ทำการ
ประธานเหมา

เช้า

🕒 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **น้ำตกหูโซ่ว (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2.30 ชั่วโมง) (รวมรถแบตเตอร์)** น้ำตกหูโซ่ว ขึ้นชื่อว่า เป็นน้ำตกใหญ่สุดของแม่น้ำเหลืองของจีน ตั้งอยู่ระหว่างมณฑลซานซีกับซานซี ความกว้างของน้ำตกจะเปลี่ยนแปลงตามฤดูกาล โดยปกติจะมีความกว้าง 30 เมตรแต่หากช่วงฤดูน้ำหลากจะขยายได้กว้างถึง 50 เมตร ทั้งนี้มีความสูงกว่า 20 เมตรเมื่อสายน้ำในแม่น้ำเหลืองไหลผ่านปราการธรรมชาติหุบเขาหูโซ่วทั้งสองฟาก ทำให้ เกิดเป็นสายน้ำเอ่อล้นเป็นน้ำตกขนาดมหึมา สีสั่นคมเข้ม สวยงามตระการตาน้ำตกหูโซ่ว เป็นน้ำตกสีเหลืองแห่งเดียวในโลก และสร้างสมอารยธรรมขึ้นมากมายให้กับสองฝั่งลุ่มแม่น้ำ



เที่ยง

🕒 รับประทานอาหารกลางวันसानซี

บ่าย

นำท่านเดินทาง **เมืองเหยียนอัน (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)** เมืองเหยียนอันสร้างขึ้นอยู่บนที่ราบสูงดิน เหลือง บ้านเรือนที่มีเอกลักษณ์ที่สุดในท้องถิ่นคือ ถ้ำดินเหลือง หรือภาษาจีนเรียกว่า เหยาตัง ซึ่งเป็นถ้ำขนาดใหญ่ ที่คนท้องถิ่นได้ขุดดินในชั้นดินเหลืองหนาสิบกกว่าถึงหลายสิบบเมตรเพื่อใช้เป็นบ้านอยู่อาศัย

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **ที่ทำการประธานเหมา** ให้ท่าน **ชมบ้านประธานเหมาเจ๋อตุง** ลักษณะเป็นถ้ำหลบซ่อน ตัวท่านเหมาเจ๋อตุง และศูนย์ปฏิบัติการพรรคคอมมิวนิสต์เมืองเหยียนอัน สถานที่ตั้ง ของสำนักเลขาธิการพรรค คอมมิวนิสต์ เป็นสถานที่ทำงานและพักอาศัยของผู้นำคนสำคัญของพรรค รวมทั้งเหมาเจ๋อตุง โจวเอินไหล เต็ง เสี่ยวผิง เป็นต้น

คำ ๑๐๑ รับประทานอาหารค่ำสไตล์सानซี
👉 พักที่ NAN LIN HONG YUE HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 🌟🌟🌟🌟

DAY 4

เมืองเหยียนอัน • แกรนด์แคนยอนยูฉาโกว (รวมรถแบตเตอรี่) • ซื่ออัน • ถนนคนเดินวัฒนธรรมต้าถิง

เช้า ๑๐๑ รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **แกรนด์แคนยอนยูฉาโกว (รวมรถแบตเตอรี่) (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)** แกรนด์แคนยอนยูฉาโกว ตั้งอยู่ในเมืองเหยียนอัน เป็นหุบเขาขนาดใหญ่ที่มีทิวทัศน์ธรรมชาติที่โดดเด่น ด้วยภูมิประเทศที่เกิดจากการกัดเซาะของลมและน้ำตลอดหลายล้านปี ทำให้แกรนด์แคนยอนแห่งนี้ได้รับการยกย่องว่าเป็นหนึ่งในสถานที่ที่มีเอกลักษณ์ ลักษณะเด่นคือ หน้าผาหินทรายที่มีรูปร่างแปลกตาและสีสันหลากหลาย ตั้งแต่สีเหลืองทองไปจนถึงสีแดงเข้ม สร้างเป็นลวดลายธรรมชาติที่งดงาม นอกจากหินและภูเขา ยังมีป่าไม้เล็กๆ และลำธารที่ไหลผ่าน ซึ่งทำให้แกรนด์แคนยอนยูฉาโกวเป็นจุดหมายยอดนิยมที่เหมาะสมสำหรับการพักผ่อนและถ่ายภาพเปิดรับมุมมองใหม่



เที่ยง ๑๐๑ รับประทานอาหารกลางวันสไตล์सानซี

บ่าย นำท่านเดินทางกลับสู่ **เมืองซื่ออัน (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 4 ชั่วโมง)** เป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดทางภาคตะวันตกเฉียงเหนือของประเทศจีน ซื่ออันเป็นเมืองแห่งประวัติศาสตร์ที่มีชื่อเสียงของโลกเมืองหนึ่ง และเป็นหนึ่งในเมืองสำคัญในประวัติศาสตร์จีน

คำ ๑๐๑ รับประทานอาหารค่ำ **เมนู...บุฟเฟต์สุกี้**

หลังอาหารค่านำท่านชม **ถนนคนเดินวัฒนธรรมต้าถิง** เป็นย่านการค้าและแหล่งท่องเที่ยวสำคัญแห่งใหม่ของเมืองซื่ออัน ท่านจะได้ชมความรุ่งโรจน์สมัยโบราณยุคราชวงศ์ถัง ไปพร้อมกับเนรมิตถนนคนเดินที่มีความทันสมัยและวัฒนธรรมจีนสมัยใหม่



📍 พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4    

DAY 5

ผ่านชม กำแพงเมืองโบราณซีอาน • เจดีย์ห่านป่าใหญ่ • พิพิธภัณฑ์กองทัพใต้ดิน
ทหารม้าจีนซี (รวมรถแบตเตอรี่) • ยวินเจิง

เช้า

📍 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่าน **ผ่านชม กำแพงเมืองโบราณซีอาน** ที่สร้างขึ้นในสมัยราชวงศ์หมิง มีอายุเก่าแก่กว่า 600 ปี (ค.ศ.1374-1378) และได้รับการอนุรักษ์ไว้อย่างดี



นำท่านชม **เจดีย์ห่านป่าใหญ่ (ไม่ได้ขึ้นเจดีย์)** วัดนี้เคยเป็นอารามหลวงที่สร้างขึ้นโดยฮ่องเต้ถึงเก้าจง เพื่อตอบแทนคุณมารดา หลังจากสร้างเสร็จได้นิมนต์พระถังซำจั๋งมาเป็นเจ้าอาวาส และแปลพระคัมภีร์พระไตรปิฎกที่นำมาจากอินเดีย พระถังซำจั๋งได้เป็นผู้ออกแบบและร่วมสร้างเจดีย์ห่านขึ้นเพื่อเก็บพระไตรปิฎก ลักษณะของเจดีย์จะ

คล้ายแบบอินเดีย มี 7 ชั้น สูง 64.7 เมตร ในสมัยก่อนจะสร้างเจดีย์ด้วยดินทั้งหมด แต่พอมานในสมัยราชวงศ์หมิง ได้รับการบูรณะเป็นอิฐทั้งหมด

เที่ยง

📍 รับประทานอาหารกลางวันสไตล์सानซี

บ่าย

นำท่านเที่ยวชม **พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติดินทหารม้าจีนซี (รวมรถแบตเตอร์)** สถานที่สำคัญที่สุดของเมือง ซีอาน ที่ได้รับการประกาศรับรองจากองค์การยูเนสโกให้เป็นมรดกทางวัฒนธรรมของโลกในปี ค.ศ. 1987 ตื่นตาตื่นใจไปกับนักรบดินเผาที่น่าทึ่ง ซึ่งเป็นหนึ่งในสถานที่ท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์ที่มีชื่อเสียงที่สุดของจีน



ค่ำ

จากนั้นนำเดินทางกลับสู่ **เมืองยวี่นเฉิง (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)**

📍 รับประทานอาหารค่ำ **เมนู...อาหารว่างตั้ง**

🚗 พักที่ A TOUR HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 💎💎💎💎

DAY

6

ยวี่นเฉิง • กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) (ZH281:08.15-11.40)

เช้า

📍 รับประทานอาหาร (บริการ SET BOX ท่านละ 1 ชุด)

สมควรแก่เวลา กรุณาตรวจเช็คสัมภาระให้เรียบร้อย เพื่อเตรียมตัวเดินทางสู่สนามบินเพื่อกลับกรุงเทพฯ

08.15 น.

ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดยสายการบิน SHENZHEN AIRLINES (ZH) เที่ยวบินที่ ZH281 ➔

(บริการอาหารว่างและเครื่องดื่มบนเครื่อง)

****การบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง เป็นบริการของสายการบิน ทั้งนี้อาจจะมีการเปลี่ยนแปลงได้ขึ้นอยู่กับนโยบายของสายการบิน โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า****

11.40 น.

ถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ..... 😊😊😊😊

*****ขอบคุณทุกท่านที่ใช้บริการ*****

😊😊😊😊 ชื่อสัตย์ จริงใจ ห่วงใย เน้นบริการ คืองานของเรา 😊😊😊😊

****หมายเหตุ: โปรแกรมและราคาสามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าทางบริษัทฯ จะถือผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ****

****ในกรณีที่ลูกค้าต้องออกตัวโดยสารภายในประเทศ (เครื่องบิน ,รถทัวร์ ,รถไฟ) กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ เพื่อเช็ค ว่ากรุ๊ปมีการคอนเฟิร์มเดินทางก่อนทุกครั้ง เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใด ๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์ทบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบิน เพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว****

ตัวอย่าง ประเภทห้องพัก

1. SINGLE (SGL)




2. TWIN (TWN)




3. DOUBLE (DBL)




4. TRIPLE (TRP)




ชี้แจงประเภทห้องพักโรงแรม ณ วันเข้าพัก
 1.กรณีห้องพักแบบ TWIN BED (เตียงเล็ก 2 เตียง) ซึ่งทางโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทฯจะขอปรับเป็นห้อง DOUBLE BED แทน
 2.กรณีห้องพักแบบ DOUBLE BED (1 เตียงใหญ่) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทฯจะขอปรับเป็นห้อง TWIN BED แทน
 3.กรณีห้องพักแบบ SINGLE BED (1 เตียงใหญ่) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทฯขอปรับเป็นห้อง TWIN BED แทน
 4.กรณีห้องพักแบบ TRIPLE BED ประเภทห้องพักจะเป็น ห้องคู่ หรือ ห้องเตียงใหญ่ + 1เสริมเตียงหรือเตียงพับ *ไม่ใช่ห้องพักแบบ 3 เตียง*
 ----- โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า -----

กรณีมาเป็นครอบครัวใหญ่มีการริ่ขอห้องพักคนละประเภท ห้องในวันเข้าพักอาจจะไม่ได้อยู่ใกล้กัน หรืออาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน เนื่องด้วยแต่ละโรงแรมมีการจัดห้องพักที่แตกต่างกันไป *โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า* ในช่วงฤดูหนาวหรืออากาศเย็นบางโรงแรมจะปรับโหมดเครื่องปรับอากาศเป็นโหมดทำความร้อนในห้องพักแทน

อัตราค่าบริการ (ราคาต่อท่าน)
คณะจอยทัวร์ชั้นต่ำ 9 ท่านออกเดินทางพร้อมหัวหน้าทัวร์

วันเดินทาง	ราคาทัวร์ผู้ใหญ่ พักห้องละ 2-3 ท่าน (9 ท่านออกเดินทาง)	พักเดี่ยว จ่ายเพิ่ม	ราคาทัวร์ผู้ใหญ่ ไม่รวมตัว
2 – 7 มกราคม 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
9 – 14 มกราคม 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
16 – 21 มกราคม 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
23 – 28 มกราคม 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
30 มกราคม – 4 กุมภาพันธ์ 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
27 กุมภาพันธ์ – 4 มีนาคม 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
6 – 11 มีนาคม 2569	30,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
13 – 18 มีนาคม 2569	30,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
20 – 25 มีนาคม 2569	30,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
27 มีนาคม – 1 เมษายน 2569	30,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
3 – 8 เมษายน 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
10 – 15 เมษายน 2569	37,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	25,999 บาท/ท่าน
12 – 17 เมษายน 2569	37,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	25,999 บาท/ท่าน
17 – 22 เมษายน 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
24 – 29 เมษายน 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
3 – 8 พฤษภาคม 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
10 – 15 พฤษภาคม 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
15 – 20 พฤษภาคม 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
22 – 27 พฤษภาคม 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
29 พฤษภาคม – 3 มิถุนายน 2569	31,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	23,999 บาท/ท่าน
5 – 10 มิถุนายน 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
12 – 17 มิถุนายน 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน
19 – 24 มิถุนายน 2569	29,999 บาท/ท่าน	6,000 บาท/ท่าน	22,999 บาท/ท่าน

26 มิถุนายน – 1 กรกฎาคม 2569

29,999 บาท/ท่าน

6,000 บาท/ท่าน

22,999 บาท/ท่าน

อัตราค่าบริการนี้รวม



✓ ค่าตั๋วเครื่องบินชั้นทัศน اجر ไป-กลับ พร้อมกรุ๊ป ตามที่ระบุไว้ในรายการเท่านั้น **ตั๋วเครื่องบินที่ใช้เป็นแบบกรุ๊ปไม่สามารถเลือกที่นั่งล่วงหน้าได้ (ท่านจะได้รับที่นั่งแบบสุ่มเท่านั้น)**



✓ ค่าภาษีสนามบินทุกแห่ง



✓ **ค่าโรงแรมระดับมาตรฐาน** (พักห้องละ 2-3 ท่าน) กรณีห้อง TWIN BED (เตียงเดี่ยว 2 เตียง) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง DOUBLE BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า หรือ หากต้องการห้องพักแบบ DOUBLE BED ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง TWIN BED แทนโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า เช่นกัน กรณีพักแบบ TRIPLE ROOM 3 ท่าน 1 ห้อง ท่านที่ 3 อาจเป็นเสริมเตียง หรือ SOFA BED หรือ เสริมฟูกที่นอน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปแบบการจัดห้องพักของโรงแรมนั้นๆ



✓ **ค่าอาหาร** ตามที่ระบุไว้ในรายการ



✓ **ค่ายานพาหนะ และค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ต่างๆ** ตามที่ระบุไว้ในรายการ



✓ **น้ำหนักสัมภาระ:** ท่านละไม่เกิน 23 กิโลกรัม จำนวนท่านละ 1 ใบ **สัมภาระติดตัวขึ้นเครื่องได้ 1 ชิ้น ต่อท่าน น้ำหนักต้องไม่เกิน 7 กิโลกรัม,** ค่าประกันวินาศภัยเครื่องบินตามเงื่อนไขของแต่ละสายการบินที่มีการเรียกเก็บ

ค่าประกันอุบัติเหตุในการเดินทางต่างประเทศ



ตารางผลประโยชน์ Benefits Schedule

แผนการประกันภัยอุบัติเหตุเดินทางสำหรับธุรกิจนำเที่ยว

ชื่อตกลงคุ้มครอง	จำนวนเงินประกัน (บาท)
เสียชีวิต สูญเสียอวัยวะ สายตา หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงเนื่องจากอุบัติเหตุ	1,000,000
การรักษาพยาบาลต่ออุบัติเหตุแต่ละครั้ง ต่อคน ต่อระยะเวลาเดินทาง ไม่เกินวงเงิน	500,000

เงื่อนไข

1. ความคุ้มครองและผลประโยชน์จำกัดความรับผิดชอบต่อการสูญเสียจากอุบัติเหตุแต่ละครั้ง สำหรับค่าชดเชยต่างๆ ตามกรมธรรม์สูงสุดไม่เกิน 1,000,000 บาทต่ออุบัติเหตุแต่ละครั้งภายใต้กรมธรรม์มาตรฐาน สำหรับธุรกิจนำเที่ยว ผู้ถือกรมธรรม์ต้องแจ้งรายละเอียด การเดินทาง จำนวนรายชื่อ และโปรแกรมการเดินทาง ของนักท่องเที่ยว ให้บริษัท ทราบก่อนกำหนดการเดินทางทุกครั้ง
2. ระยะเวลาคุ้มครอง : 1 เกี่ยวกับการเดินทาง (trip)
3. ไม่จำกัดอายุผู้เอาประกันภัย
4. กรมธรรม์ประกันภัยนี้ ไม่คุ้มครองผู้ที่เดินทางไป หรือการเดินทางผ่าน หรือ การเดินทางภายในประเทศต่อไปนี้ อัฟกานิสถาน เบลารุส ไครเมีย (รวมถึงเซวัสโตปอล) คิวบา อิหร่าน เนปาล (เฉพาะพื้นที่ใดๆ ที่มีความสูงตั้งแต่ 1,500 เมตร จากระดับน้ำทะเลขึ้นไป) เกาหลีเหนือ รัสเซีย ซีเรีย เวเมซูลา พม่า และยูเครน เฉพาะภูมิภาคโดเนตลค์ ลูฮันสค์ เดอร์ซอน และซาปอริฌเนีย - ประเทศต่างๆ ที่ได้รับการคว่ำบาตรจากสหประชาชาติ หรือได้รับ การคว่ำบาตรทางการค้าทางเศรษฐกิจ กฎหมายหรือข้อบังคับของสหภาพยุโรป สหราชอาณาจักร หรือ สหรัฐอเมริกา

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

-  ✘ ค่าทำหนังสือเดินทางทุกประเภท
-  ✘ ชาวต่างชาติที่พำนักในประเทศไทย การเดินทางเข้า-ออกประเทศไทย ต้องไปทำเอกสารเข้า-ออกเอง โดยที่ทางบริษัทฯ ไม่ได้ดำเนินการให้ทุกกรณี
-  ✘ ค่าธรรมเนียมยื่นวีซ่าท่องเที่ยวเข้าประเทศจีน ผู้ถือหนังสือเดินทางไทย (หมายเหตุ : ตั้งแต่วันที่ 1 มีนาคม 2567 จีนยกเลิกการขอวีซ่า สำหรับหนังสือเดินทางไทย ท่านสามารถเข้าจีนโดยไม่ต้องขอวีซ่า) ยกเว้นกรณี การพำนักถาวร การทำงาน การศึกษา กิจกรรมด้านสื่อ หรือกิจกรรมอื่น ๆ ที่จำเป็นต้องได้รับการอนุญาตล่วงหน้าจากหน่วยงานที่รับผิดชอบของอีกฝ่ายหนึ่ง
-  ✘ ค่าวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติที่ต้องยื่นวีซ่าเข้าประเทศจีน กรุณาเช็กับทางเจ้าหน้าที่บริษัททัวร์
-  ✘ ค่าดำเนินการคัดกรองตรวจหาเชื้อ RT-PCR หรือ ATK ในกรณีประเทศจีนต้องให้ตรวจ
-  ✘ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่นอกเหนือจากรายการระบุ เช่น ค่าใช้จ่ายส่วนตัวอื่นๆ ฯลฯ
-  ✘ ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม VAT 7 % และหักภาษี ณ ที่จ่าย 3 % ในกรณีที่ลูกค้าต้องการใบเสร็จรับเงินที่ถูกต้อง จะต้องบวกค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม และหัก ณ ที่จ่าย จากยอดขายจริงทั้งหมดเท่านั้น และโปรดแจ้งทางบริษัทฯ จะออกให้ภายหลัง ขอสงวนสิทธิ์ออกใบเสร็จที่ถูกต้องให้กับบริษัททัวร์เท่านั้น
-  ✘ ค่าธรรมเนียมน้ำมันและภาษีสนามบิน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าภาษีน้ำมันเพิ่มตามความเป็นจริง ก่อนการเดินทาง

กรุณาเตรียมค่าทิปหัวหน้าทัวร์ โกด และคนขับรถ รวม 1,500 บาท
เด็กชำระทิปเท่ากับผู้ใหญ่



สำคัญมาก!!

หนังสือเดินทาง (Passport) ต้องมีอายุ 6 เดือนขึ้นไป
และเหลือหน้าว่าง 2 หน้าขึ้นไป ต้องนำมาในวันเดินทาง

****ทางบริษัท ไม่สามารถรับผิดชอบ ในกรณีที่ลืมนำมา หรือนำหนังสือเดินทางมาผิดเล่ม**

กฎข้อบังคับ Power Bank ที่จะนำขึ้นเครื่อง

Power Bank ที่จะนำขึ้นเครื่องที่สนามบินเมืองจีน ต้องมีเครื่องหมาย CCC (China Compulsory Certificate (CCC) หรือเครื่องหมาย 3C เป็นเครื่องหมาย รับรองความปลอดภัยภาคบังคับของจีน ถึงจะนำขึ้นเครื่องได้ ถ้าไม่มีเครื่องหมายนี้ที่ด้านหลังของ Power Bank ไม่สามารถนำขึ้นเครื่องได้



ข้อควรทราบก่อนการเดินทาง



คณะจอยทัวร์ขึ้นตัว 9 ท่าน ออกเดินทาง มีหัวหน้าทัวร์ ไทยเดินทางไป-กลับ พร้อมกับคณะขนาดของกรุ๊ปไซค์ จำนวนผู้เดินทางอาจมีการปรับเปลี่ยนได้โดยไม่ต้องแจ้ง ให้ทราบล่วงหน้า



บริษัทฯ มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการ ในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้



รายการท่องเที่ยวสามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทาง เป็นสำคัญ



รายการท่องเที่ยว และอาหาร สามารถสลับรายการ ในแต่ละวัน เพื่อให้โปรแกรมการท่องเที่ยวเป็นไปอย่างราบรื่น และเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ



บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายในเหตุการณ์ที่เกิดจากสายการบิน ภัยธรรมชาติ ปฏิวัติ และอื่นๆ ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของทางบริษัทฯ หรือค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นทางตรงหรือทางอ้อม เช่น การเจ็บป่วย, การถูกทำร้าย, การสูญหาย, ความล่าช้า หรือจากอุบัติเหตุต่างๆ



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้นหากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อจลาจล หรือกรณีที่ท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทย และต่างประเทศ ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ



หากไม่สามารถไปเที่ยวในสถานที่ที่ระบุโปรแกรมได้ อันเนื่องมาจากธรรมชาติ ความล่าช้า และความผิดพลาดจากทางสายการบิน จะไม่มีการคืนเงินใดๆ ทั้งสิ้น แต่ทั้งนี้ทางบริษัทฯ จะจัดหาเที่ยวทางเลือกอื่น ๆ มาให้โดยของสงวนสิทธิ์การจดหมายนี้โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า



ราคานี้คิดตามราคาตัวเครื่องบินในปัจจุบัน หากราคาตัวเครื่องบินปรับสูงขึ้น บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ที่จะปรับราคาตัวเครื่องบินตามสถานการณ์ดังกล่าว



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการไม่ทานอาหารบางมื้อเพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่าง ทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายก่อนออกเดินทางแล้ว



กรณีที่ต้องการตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธไม่ให้เดินทางออก หรือเข้าประเทศที่ระบุในรายการเดินทางบริษัทฯ ของสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรม และ/หรือ เกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของตัวนักท่องเที่ยวเอง



ในกรณีที่ลูกค้าต้องออกตัวโดยสารภายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ก่อนทุกครั้ง มิฉะนั้นทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้ระบุไว้แล้วทั้งหมด



ที่นั่ง Long Leg โดยปกติอยู่บริเวณทางออกประตูฉุกเฉิน และผู้ที่จะนั่งต้องมีคุณสมบัติตรงตามที่สายการบินกำหนด เช่น ต้องเป็นผู้ที่มีร่างกายแข็งแรง และช่วยเหลือผู้อื่นได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่เครื่องบินมีปัญหา เช่น สามารถเปิดประตูฉุกเฉินได้ (น้ำหนักประมาณ 20 กิโลกรัม) ไม่ใช่ผู้ที่มีปัญหาทางด้านสุขภาพและร่างกาย และอำนาจในการให้ที่นั่ง Long Leg ขึ้นอยู่กับทางเจ้าหน้าที่เช็คอินสายการบินตอนเวลาที่เช็คอินเท่านั้น

เงื่อนไขการจอง และชำระเงิน

CASE 01

ในการจองครั้งแรก

ชำระมัดจำท่านละ
15,000 บาท หรือทั้งหมด
(ภายใน 2 วัน หลังจากทำการจอง)
พร้อมส่งสำเนาหนังสือเดินทางให้กับ
เจ้าหน้าที่ฝ่ายขายก่อนการเดินทาง 20 วัน

ตัวอย่าง
การถ่ายรูปหน้าพาสปอร์ต



(เงินมัดจำถือเป็นการยืนยันการจองกับบริษัทฯ และขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกการจองของท่านหากท่าน
ไม่ชำระเงินตามกำหนด โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า)

CASE 02

กรณีลูกค้าทำการจองน้อยกว่าวันเดินทาง 30 วัน

ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวนทันที
ในวันที่จองเท่านั้น

CASE 03

ชำระส่วนที่เหลือ ก่อนเดินทาง 30 วัน

(นับรวมวันเสาร์ อาทิตย์ และวันหยุดราชการ)

หากท่านไม่ชำระตามวันดังกล่าวทางบริษัทถือว่าท่านยกเลิกการเดินทาง
โดยไม่มีเงื่อนไข และขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินตามเงื่อนไขการยกเลิก

CASE 04

กรณีที่ท่านชำระค่าทัวร์ทั้งหมดหรือบางส่วน

ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆ
ที่ได้ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว



แจ้งเพื่อทราบ

▶ กรณีลูกค้าจองทัวร์และชำระมัดจำแล้ว ◀
ถือว่าท่านได้ยอมรับในข้อความ และเงื่อนไขที่บริษัทแจ้งข้างต้น

เงื่อนไขการยกเลิก

กรณีการขอยกเลิกการเดินทาง หรือเลื่อนการเดินทาง จะต้องอีเมลล์ เพื่อเป็นการแจ้งยกเลิกกับทางบริษัทอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษร
(การยกเลิกการจอง กรุณาโทรติดต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายขายเท่านั้น)

กรณีต้องการขอรับเงินค่าบริการคืน จะต้องอีเมลล์ เพื่อทำเรื่องขอรับเงินค่าบริการคืน โดยแนบหนังสือมอบอำนาจพร้อมหลักฐานประกอบการมอบอำนาจ และหน้าสมุดบัญชีธนาคาร (ต้องเป็นชื่อบัญชีเดียวกันที่ชำระค่าบริการ) ที่ต้องการให้นำเงินเข้าให้ครบถ้วน โดยมีเงื่อนไขการคืนเงินค่าบริการ ตาม"ประกาศคณะกรรมการธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ เรื่อง หลักเกณฑ์เกี่ยวกับการกำหนดอัตราการจ่ายเงินค่าบริการคืนให้แก่นักท่องเที่ยว พ.ศ. 2563" ดังนี้

วันที่ยกเลิกการเดินทาง	เก็บเงินยกเลิกการเดินทาง
ไม่น้อยกว่า 30 วันก่อนการเดินทาง (ไม่นับวันเดินทาง)	คืนเงินค่าทัวร์เต็มจำนวน ยกเว้น ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง เพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำ ตั๋วเครื่องบิน ค่าบริการแลนด์ ต่างประเทศ เป็นต้น
ไม่น้อยกว่า 15 - 29 วันก่อนการเดินทาง (ไม่นับวันเดินทาง)	คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ทั้งหมด ยกเว้น ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง เพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำ ตั๋วเครื่องบิน ค่าบริการแลนด์ ต่างประเทศ เป็นต้น
ไม่น้อยกว่า 15 วันก่อนการเดินทาง (ไม่นับวันเดินทาง)	ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมด การจ่ายเงินคืนแก่นักท่องเที่ยวตามข้อกำหนดด้านบนซึ่งมีการ หักเงินในบางส่วนนั้น เนื่องจากทางบริษัทฯ ใช้จ่ายที่ได้จ่ายจริง เพื่อการเตรียมการนำเที่ยวไปแล้ว เช่น การมัดจำที่นั่ง ตั๋วเครื่องบิน การจองที่พัก และ ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ เป็นต้น
การยกเลิกเดินทางกับกรุ๊ป ที่ออกเดินทางช่วง เทศกาลวันหยุด เช่น ปีใหม่, สงกรานต์ เป็นต้น	บางสายการบินมีการรันตีมัดจำที่นั่งกับสายการบิน และค่ามัดจำที่พัก รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น CHARTER FLIGHT จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดที่ชำระแล้ว ไม่ว่ายกเลิกด้วยกรณีใดๆ
หากท่าน งดการใช้บริการ รายการใดรายการหนึ่ง หรือ ไม่เดินทางพร้อมคณะ	ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้อง ค่าบริการ และเงินมัดจำคืน ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมือง ในกรุงเทพฯ และต่างประเทศ ปฏิเสธการเดินทาง ออกหรือเข้าประเทศที่ระบุ	บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ที่จะไม่คืนค่าทัวร์ ไม่ว่าจะกรณีใดๆ *สำคัญ บริษัทฯ ธุรกิจเพื่อการท่องเที่ยวเท่านั้น ไม่สนับสนุนการเดินทาง เข้าประเทศโดยผิดกฎหมาย ลูกค้านำต้องผ่านการตรวจคนเข้าเมือง ด้วยตัวของท่านเอง โดยมัคคุเทศก์ไม่สามารถช่วยเหลือใดๆ ได้ทั้งสิ้น

** ก่อนทำการจองทัวร์ทุกครั้ง กรุณาอ่านโปรแกรมอย่างละเอียดทุกหน้า และทุกบรรทัด
เนื่องจากทางบริษัทฯ จะอิงตามรายละเอียดของโปรแกรมที่ขายเป็นหลัก **



แจ้งเพื่อทราบ

กรณีลูกค้าจองทัวร์และชำระมัดจำแล้ว ถือว่าท่านได้ยอมรับในข้อความ และเงื่อนไขที่บริษัทฯ แจ้งข้างต้น